

CS

CS

CS



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 17.3.2010
KOM(2010)102 v konečném znění

2010/0059 (COD)

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) č. .../...

ze dne [...],

**kterým se mění nařízení (ES) č. 1905/2006, kterým se zřizuje finanční nástroj pro
rozvojovou spolupráci**

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Společná organizace trhu s banány v Evropské unii (EU) tradičně nabízí výhodnější obchodní režim africkým, karibským a tichomořským (AKT) zemím vyvážejícím banány. Pro některé státy AKT představuje produkce banánů na vývoz do EU významnou hospodářskou činnost s multiplikačními účinky na celé hospodářství.

Společná organizace trhu EU s banány je řešena od roku 1995 v rámci mechanismu pro urovnávání sporů Světové obchodní organizace (WTO), jejíž odvolací orgán opakovaně rozhodl proti ní. EU v návaznosti na to dojednala obchodní dohodu o banánech v rámci WTO. Ta podporuje dokončení opatření v oblasti zemědělství v rámci rozvojové agendy z Dohy a celého jednacího kola v Dohy. Provedení této dohody povede ke snížení preferenčního rozpětí AKT.

V zájmu podpory udržitelného rozvoje, snižování chudoby a postupného zapojení zemí AKT vyvážejících banány do celosvětového hospodářství nabídla EU pomoc v odvětví banánů řadě zemí prostřednictvím zvláštního systému pomoci (1994–1999¹) a zvláštního rámce pomoci (1999–2008²). Zvláštní rámec pomoci fungoval ve dvanácti zemích AKT vyvážejících banány³ a jeho platnost skončila v prosinci 2008. Externí hodnocení zvláštního rámce pomoci vyzdvihuje kladné výsledky, jak se uvádí v návrhu sdělení o Dvouleté zprávě o zvláštním rámci pomoci tradičním dodavatelům banánů zemí AKT. Některé země dokázaly zvýšit konkurenceschopnost, což se odrazilo ve stálém objemu vývozu zemí AKT a v jejich podílech na trhu EU. Náklady na produkci v zemích AKT však zůstávají obecně vyšší než v zemích s doložkou nejvyšších výhod. Výsledky opatření na podporu diverzifikace nejsou tak viditelné a budou vyžadovat další úsilí.

Snížení celních preferencí pro země AKT dodávající banány povede k požadavkům na dodatečné přizpůsobení a bude vycházet z probíhajících adaptačních a restrukturalizačních procesů. S ohledem na tyto problémy navrhuje Evropská komise vytvoření programu doprovodných opatření týkajících se banánů ze zemí AKT pro hlavní země AKT dodávající banány.

Opatření, která mají být přijata v rámci tohoto programu, mají za cíl podpořit přizpůsobení oblastí závislých na vývozu banánů prostřednictvím rozpočtové podpory nebo zvláštních intervencí. Tato opatření podpoří změny s širším dosahem (např. v sociální oblasti nebo v oblasti ochrany životního prostředí), politiky zaměřené na hospodářskou diverzifikaci nebo investice do zlepšení konkurenceschopnosti, pokud jde o životaschopnou strategii. Budou brát v potaz výsledky a zkušenosti získané v rámci zvláštního systému pomoci a zvláštního rámce pomoci.

Doprovodná opatření týkající se banánů jsou navrhována jako časově omezený program s maximální dobou trvání čtyři roky (2010–2013). Měly by mít rozpočet ve výši 190 milionů EUR a být řízena nařízením pozměňujícím nástroj pro rozvojovou spolupráci).

¹ Nařízení Rady (ES) č. 2686/94 ze dne 31. října 1994.

² Nařízení Rady (ES) č. 856/1999 a nařízení Komise (ES) č. 1609/1999.

³ Belize, Dominika, Grenada, Jamajka, Madagaskar, Kamerun, Kapverdy, Pobřeží slonoviny, Somálsko, Surinam, Svatá Lucie a Svatý Vincenc a Grenadiny.

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) č. .../...,**kterým se mění nařízení (ES) č. 1905/2006, kterým se zřizuje finanční nástroj pro rozvojovou spolupráci**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 209 odst. 1 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru⁴,s ohledem na stanovisko Výboru regionů⁵,

po předání návrhu vnitrostátním parlamentům,

jednající v souladu s běžným legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropská unie (EU), jakožto smluvní strana Světové obchodní organizace (WTO), se zavázala k začlenění otázek spojených s obchodem do rozvojových strategií a k podpoře mezinárodního obchodu s cílem napomoci rozvoji a snížení chudoby v celém světě.
- (2) EU podporuje skupinu afrických, karibských a tichomořských (AKT) států na jejich cestě ke snížení chudoby a k udržitelnému hospodářskému a sociálnímu rozvoji a uznává význam jejich komoditních odvětví.
- (3) EU je odhodlána podporovat hladké a postupné zapojení rozvojových zemí do světového hospodářství s ohledem na udržitelný rozvoj. Hlavní země AKT vyvázející banány mohou čelit problémům v souvislosti se změnami obchodních dohod, zejména v důsledku liberalizace doložky nejvyšších výhod v rámci WTO. Z toho důvodu by stávající nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 ze dne 18. prosince 2006, kterým se zřizuje finanční nástroj pro rozvojovou spolupráci⁶, mělo být doplněno o program doprovodných opatření ohledně AKT banánů.
- (4) Opatření finanční pomoci, která by měla být v rámci tohoto programu přijata, by měla mít za cíl podporu úpravy a/nebo restrukturalizace oblastí závislých na vývozu banánů

⁴ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

⁵ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

⁶ Úř. věst. L 378, 27.12.2006, s. 41.

prostřednictvím odvětvově specifické rozpočtové podpory nebo odvětvově specifických intervencí. Tato opatření by měla mít za cíl zajistit politiky sociální stabilizace, hospodářskou diverzifikaci nebo investice do zlepšování konkurenceschopnosti, pokud jde o životaschopnou strategii, a měla by zohledňovat výsledky a zkušenosti získané prostřednictvím zvláštního systému pomoci tradičním dodavatelům banánů ze zemí AKT⁷ a zvláštního rámce pomoci tradičním dodavatelům banánů ze zemí AKT⁸.

- (5) Tento program by měl doprovázet adaptační proces v zemích AKT, které vyvezly do ES v posledních letech významné množství banánů a které budou zasaženy liberalizací v rámci WTO⁹. Program je postaven na zvláštním rámci pomoci tradičním dodavatelům banánů ze zemí AKT. Program je v souladu s mezinárodními povinnostmi EU v rámci WTO a má jasnou restrukuralizační, a tudíž dočasnou povahu, s maximální dobou trvání čtyři roky (2010–2013),

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 1905/2006 se mění takto:

- (1) Článek 4 se nahrazuje tímto:

„Článek 4

Provádění pomoci Unie

V souladu s celkovým účelem a oblastí působnosti, cíli a obecnými zásadami tohoto nařízení se pomoc Unie provádí prostřednictvím zeměpisných a tematických programů podle článků 5 až 16 a programů podle článků 17 a 17a.“

- (2) Vkládá se nový článek 17a, který zní:

„Článek 17a

Hlavní země AKT dodávající banány

1. Země AKT dodávající banány, jejichž seznam je uveden v příloze IIIa, mohou využít doprovodných opatření týkající se banánů. Pomoc Unie ve prospěch těchto zemí má za cíl podpořit proces přizpůsobování vycházející z liberalizace trhu EU s banány v rámci Světové obchodní organizace. Pomoc Unie zohlední politiky a strategie přizpůsobování jednotlivých zemí a věnuje zvláštní pozornost těmto oblastem spolupráce:
 - (a) zvyšování konkurenceschopnosti odvětví vývozu banánů tam, kde jde o udržitelný proces, s ohledem na situaci jednotlivých účastníků řetězce;

⁷ Nařízení Rady (ES) č. 2686/94 ze dne 31. října 1994 (Úř. věst. L 286, 5.11.1994, s. 1).

⁸ Nařízení Rady (ES) č. 856/1999 ze dne 22. dubna 1999 (Úř. věst. L 108, 27.4.1999, s. 2) a nařízení Komise (ES) č. 1609/1999 ze dne 22. července 1999 (Úř. věst. L 190, 23.7.1999, s. 14).

⁹ [Vložit odkaz na ženevskou dohodu o obchodu s banány].

- (b) podpora hospodářské diverzifikace oblastí závislých na banánech;
 - (c) řešení širších dopadů procesu přizpůsobování, které se mohou týkat mimo jiné zaměstnanosti a sociálních služeb, využívání půdy a obnovy životního prostředí a makroekonomické stability.
2. V rámci částky, na kterou odkazuje příloha IV, stanoví Komise maximální dostupnou částku pro každou způsobilou zemi AKT dodávající banány, která je určena k financování činností uvedených v odstavci 1 a založena na souboru objektivních ukazatelů. Ukazatele zahrnují obchod s banány s EU, význam vývozu banánů pro hospodářství dotčené země AKT a úroveň rozvoje dotčené země. Posuzování kritérií pro přidělení částky vychází z údajů za hospodářské roky před rokem 2009.
3. Komise přijme víceleté podpůrné strategie analogicky k článku 19 a v souladu s článkem 21. Zajistí, že tyto strategie doplní zeměpisné strategické dokumenty dotčené země a že tato doprovodná opatření týkající se banánů budou mít dočasnou povahu. Podpůrné strategie mohou být v případě potřeby revidovány *ad hoc*, ale neměly by podléhat střednědobému přezkumu.“
- (3) Článek 21 se nahrazuje tímto:

„Článek 21

Přijímání strategických dokumentů a víceletých orientačních programů

Strategické dokumenty a víceleté orientační programy podle článků 19 a 20 a veškeré jejich změny na základě přezkumu podle čl. 19 odst. 2 a čl. 20 odst. 1, jakož i doprovodná opatření podle článků 17 a 17a přijímá Komise postupem podle čl. 35 odst. 2.“

- (4) V článku 29 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Rozpočtové závazky se přijímají na základě rozhodnutí přijatých Komisí podle čl. 17a odst. 3, čl. 22 odst. 1, čl. 23 odst. 1 a čl. 26 odst. 1.“

- (5) V čl. 31 odst. 1 se třetí pododstavec nahrazuje tímto:

„Účast na zadávání zakázek nebo poskytování grantů financovaných v rámci tematického programu podle článků 11 až 16 a programů uvedených v člancích 17 a 17a je kromě fyzických nebo právnických osob způsobilých podle tematického programu nebo programů uvedených v článku 17 a 17a otevřena všem fyzickým osobám, které jsou státními příslušníky rozvojové země uvedené na seznamu Výboru pro rozvojovou pomoc OECD a v příloze II, a všem právnickým osobám, které jsou v takové zemi usazeny. Komise zveřejňuje a aktualizuje přílohu II v souladu s pravidelnými revizemi seznamu příjemců pomoci vypracovanými Výborem pro rozvojovou pomoc OECD a uvědomí o tom Radu.“

- (6) V článku 38 se odstavce 1 a 2 nahrazují tímto:

„1. Finanční referenční částka pro provádění tohoto nařízení na období 2007–2013 se stanoví na 17 087 000 000 EUR.

2. Orientační částky přidělené pro každý program uvedený v člancích 5 až 10, 11 až 16 a 17 a 17a jsou uvedeny v příloze IV. Tyto částky jsou stanoveny pro období let 2007–2013.“

(7) Vkládá se příloha IIIa, jak je obsažena v příloze I k tomuto nařízení.

(8) Příloha IV se nahrazuje přílohou II tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost [...] dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne [...].

*Za Evropský parlament
předseda*

*Za Radu
předseda*

PŘÍLOHA I

"PŘÍLOHA IIIa

HLAVNÍ ZEMĚ AKT DODÁVAJÍCÍ BANÁNY

1. Belize
2. Kamerun
3. Pobřeží slonoviny
4. Dominika
5. Dominikánská republika
6. Ghana
7. Jamajka
8. Svatá Lucie
9. Svatý Vincenc a Grenadiny
10. Surinam“

PŘÍLOHA II

„PŘÍLOHA IV

ORIENTAČNÍ FINANČNÍ PŘÍDĚLY PRO OBDOBÍ LET 2007–2013 (V MILIONECH EUR)

Celkem	17 087
<i>Zeměpisné programy:</i>	<i>10 057</i>
Latinská Amerika	2 690
Asie	5 187
Střední Asie	719
Střední východ	481
Jižní Afrika	980
<i>Tematické programy:</i>	<i>5 596</i>
Investice do lidí	1 060
Životní prostředí a udržitelné řízení přírodních zdrojů	804
Nestátní subjekty a místní orgány v oblasti rozvoje	1 639
Zajišťování potravin	1 709
Migrace a azyl	384
<i>Země akt, jež jsou signatáři protokolu o cukru</i>	<i>1 244</i>
<i>Hlavní země akt dodávající banány</i>	<i>190“</i>

LEGISLATIVNÍ FINANČNÍ VÝKAZ

1. NÁZEV NÁVRHU:

Doprovodná opatření pro hlavní africké, karibské a tichomořské země (AKT) dodávající banány

2. RÁMEC ABM/ABB

Oblast politiky a související aktivity, kterých se návrh týká:

21 (Rozvoj)

3. ROZPOČTOVÉ LINIE

3.1 Rozpočtové linie (provozní linie a související linie pro technickou a administrativní pomoc) (ex – linie B.A) včetně okruhů:

Navržené linie:

21.06.07 (Doprovodná opatření týkající se banánů)

21.01.04.01 (Nástroj pro rozvojovou spolupráci – Výdaje na správu a řízení)

Navrhovaná opatření budou financována s využitím rezervy okruhu 4 a přesunem v rámci okruhu 4.

3.2 Doba trvání akce a finančního dopadu:

Dobou trvání budou rozpočtové roky 2010–2013; předpokládaná částka je 190 milionů EUR.

V dopise ze dne 15. prosince 2009 koordinátorovi v odvětví banánů ze zemí AKT ministru Lucovi Magloire Mbargovi z Kamerunu poukazovali komisaři Benita Ferrero-Waldnerová a Karel De Gucht na program v celkové maximální výši 200 milionů EUR určený na pomoc hlavním dodavatelům banánů ze zemí AKT při procesu přizpůsobování a restrukturalizace v souvislosti se změnami celních sazeb. Uvedli, že kromě 190 milionů EUR je Komise ochotna přezkoumat – společně s rozpočtovými orgány – možnost zaokrouhlit tuto částku směrem nahoru o 10 milionů EUR, pokud k tomu budou v rámci ročního rozpočtového procesu k dispozici odpovídající prostředky.

3.3 Rozpočtové charakteristiky:

Rozpočtová linie	Druh výdajů	Nové	Příspěvek ESVO	Příspěvky od kandidátských zemí	Okruh v rámci finančního výhledu
------------------	-------------	------	----------------	---------------------------------	----------------------------------

21.06.07	Pov./ Nepov.	Rozl. ¹⁰ /	ANO	NE	NE	č. 4
21.01.04. 01	Pov./ Nepov.	Nerozl. ¹¹	NE	NE	NE	č. 4

¹⁰ Rozlišené prostředky.

¹¹ Nerozlišené prostředky, dále jen „NP“.

4. SHRUTÍ ZDROJŮ

4.1 Finanční zdroje

4.1.1 Shrnutí prostředků na závazky (PZ) a prostředků na platby (PP)

v milionech EUR (zaokrouhлено na 3 desetinná místa)

Druh výdajů	oddíl č.		Rok 2010	2011	2012	2013	n + 4*	n + 5 a násl.	Celkem
-------------	----------	--	----------	------	------	------	--------	---------------	--------

Provozní výdaje¹²

Prostředky na závazky (PZ)	8.1.	a	75	43	41	31			190
Prostředky na platby (PP)		b		30	30	40	*	*	100*

Administrativní výdaje jako součást referenční částky¹³

Technická a administrativní pomoc (NP)	8.2.4.	c	0,217	0,750	0,950	0,700	*	*	2,617*
--	--------	---	-------	-------	-------	-------	---	---	--------

CELKOVÁ REFERENČNÍ ČÁSTKA

Prostředky na závazky		a+c	75,217	43,75	41,95	31,70	*	*	192,617*
Prostředky na platby		b+c	0,217	30,75	30,95	40,70	*	*	102,617*

Administrativní výdaje nezahrnuté do referenční částky¹⁴

Lidské zdroje a související výdaje (NP)	8.2.5.	d	0,043	0,128	0,128	0,128	*	*	0,427*
Administrativní náklady, kromě nákladů na lidské zdroje a souvisejících nákladů, nezahrnuté do referenční částky (NP)	8.2.6.	e		0,02	0,02	0,02			0,06*

Celkové orientační finanční náklady zásahu

PZ CELKEM včetně nákladů na lidské zdroje		a+c +d+ e	75,26	43,898	42,098	31,848	*	*	193,04*
PP CELKEM včetně nákladů na lidské zdroje		b+c +d+ e	0,26	30,898	31,098	40,848	*	*	103,104*

* V zájmu provedení akčního programu, jakož i souvisejících plateb po roce 2013 budou návrhy na přidělení prostředků na výdaje na správní podporu podány v rámci následujícího finančního výhledu, počínaje rokem 2014.

¹² Výdaje, které nespádají pod kapitolu xx 01 příslušné hlavy xx.

¹³ Výdaje v rámci článku xx 01 04 hlavy xx.

¹⁴ Výdaje v rámci kapitoly xx 01 kromě článků xx 01 04 nebo xx 01 05.

Spoluúčast

Pokud financování návrhu předpokládá spoluúčast členského státu či jiných subjektů (uveďte, o které se jedná), je třeba v níže uvedené tabulce vyplnit odhadovanou výši finanční spoluúčasti (pokud se předpokládá finanční spoluúčast více subjektů, lze doplnit další řádky):

v milionech EUR (zaokrouhлено na 3 desetinná místa)

Spolufinancující subjekt		Rok n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 a násl.	Celkem
.....	f							
PZ CELKEM včetně spolufinancování	a + c + d + e + f							

4.1.2 Soulad s finančním plánem

- Návrh je v souladu se stávajícím finančním plánem.
- Návrh si vyžádá změnu plánu a úpravu příslušného okruhu finančního výhledu.
- Návrh může vyžadovat použití ustanovení interinstitucionální dohody¹⁵ (tj. nástroje pro flexibilitu nebo revizi finančního výhledu).

4.1.3 Finanční dopady na straně příjmů

- Návrh nemá žádné finanční dopady na příjmy
- Návrh má finanční dopady na příjmy s následujícím účinkem:

Poznámka: Veškeré podrobnosti a poznámky ke způsobu výpočtu účinku na příjmy je třeba uvést v samostatné příloze.

v milionech EUR (zaokrouhлено na 1 desetinné místo)

Rozpočtová linie	Příjem	Před akcí [Rok n- 1]	Situace po akci							
			[Rok n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] ¹⁶		
	a) Příjmy v absolutním vyjádření									
	b) Změna v příjmech	Δ								

¹⁵ Viz body 19 a 24 interinstitucionální dohody.

¹⁶ V případě potřeby, např. potrvá-li akce déle než 6 let, je třeba doplnit další sloupce.

4.2 Lidské zdroje – pracovníci na plný úvazek (včetně úředníků, dočasných zaměstnanců a externích pracovníků) – viz podrobnosti v bodě 8.2.1.

Roční potřeba	Rok n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4*	n + 5 a násl.*
Celkový objem lidských zdrojů	2,3	7	7	7		

* V zájmu dokončení akčního programu, jakož i souvisejících plateb po roce 2013.

4.3 Financování opatření

Program bude financován z prostředků v rámci výdajů z okruhu 4 („EU jako globální hráč“). Navrhuje se využít část dostupné rezervy v rámci tohoto okruhu ve výši 75,9 milionu EUR. Útvary Komise posoudily dostupnost finančních prostředků v období 2010–2013 s cílem zjistit možnosti přesunu z důvodů případného nedostatečného využívání, absorpčních omezení a/nebo politických okolností. Rozbor vedl k navrhovanému přesunu 95,8 milionu EUR v rámci okruhu 4. Pro zbývající chybějící část (18,3 milionu EUR) navrhuje Komise použít nástroj pro flexibilitu.

5. CHARAKTERISTIKY A CÍLE

5.1 Potřeba, která má být uspokojena v krátkodobém nebo dlouhodobém horizontu

Krátkodobý horizont: Tato opatření řeší potřeby obyvatelstva v oblastech závislých na banánech v afrických, karibských a tichomořských skupinách států, které vyvezly během posledních deseti let v průměru více než 10 000 tun banánů do Evropské unie a budou nepříznivě zasaženy změnou celních sazeb EU pro banány.

5.2 Přidaná hodnota zásahu ze strany Společenství, provázanost návrhu s dalšími finančními nástroji a možná synergie

Návrh stanoví časově omezená opatření pro vyrovnání se se snížením celních sazeb. Tato opatření doplní stávající nástroje vnější spolupráce, které má Unie k dispozici, a bude stavět na společné zkušenosti EU a jejích partnerů s podpůrnými opatřeními financovanými prostřednictvím zvláštního rámce pomoci zemím AKT tradičně dodávajícím banány. Synergie se dosáhne zajištěním toho, že prováděná opatření budou v souladu se strategiemi pomoci EU pro jednotlivé země.

5.3 Cíle, očekávané výsledky a související ukazatele návrhu v kontextu rámce ABM

Cílem bude udržet nebo zlepšit životní úroveň lidí žijících v oblastech závislých na banánech v zemích AKT dodávajících banány, které budou zasaženy změnou celních sazeb EU pro banány. Opatření budou mít za cíl řešení širších (společenských, hospodářských a environmentálních) dopadů přizpůsobování, hospodářské diverzifikace nebo podpůrných investic do zlepšování konkurenceschopnosti banánového průmyslu, pokud jde o životaschopnou strategii.

Očekávanými výsledky jsou:

- V zemích, kde mezi cíle patří hospodářská diverzifikace: stabilizace nebo růst příjmů domácností a/nebo snížení míry chudoby (bývalých) pracovníků s banány a jejich rodin (což bude odrazem skutečnosti, že snížení vývozu banánů do EU neovlivní negativně hospodářství země a/nebo nejvíce dotčeného obyvatelstva)
- V zemích, kde se bude cílů dosahovat pomocí investic na podporu zvyšování konkurenceschopnosti: stabilizace nebo růst (objemu) vývozu banánů do EU a/nebo do jiných zemí

Ukazateli, které budou použity při monitorování a hodnocení, jsou:

- Příjmy domácností v oblastech závislých na banánech (zdroj údajů: národní statistické úřady)
- HDP na obyvatele (zdroj údajů: národní statistické úřady nebo Světová banka; základní rok: 2008)
- Míra chudoby v (bývalých) oblastech produkujících banány (zdroj údajů: národní statistické úřady, měření míry chudoby musí být ustálené a srovnatelné v čase; kde národní statistické úřady neposkytují údaje o oblastech závislých na banánech budou použity alternativní a srovnatelné ukazatele; pokud nebude k dispozici žádný srovnatelný ukazatel, použije se index lidského rozvoje OSN)
- Vývoz banánů na trh EU (objem a hodnota, měřeno jako dovoz do EU; zdroj údajů: Eurostat, Comext)
- Vývoz banánů do ostatních zemí (jiných než EU; zdroj údajů: bude určen, v případě nedostatku odpovídajících srovnatelných údajů se využije národních statistických úřadů)

5.4 Způsob provádění (orientační)

Uveďte způsob(y)¹⁷ provedení akce.

Centralizované řízení

přímo ze strany Komise

nepřímo na základě pověření pro:

výkonné agentury

subjekty zřízené Společenstvím, viz článek 185 finančního nařízení

vnitrostátní veřejné subjekty / subjekty pověřené veřejnou službou

Sdílené nebo decentralizované řízení

¹⁷ Zvolíte-li více než jeden způsob, uveďte další podrobnosti v části „příslušné poznámky“ tohoto bodu.

- spolu s členskými státy
- spolu se třetími zeměmi
- Společné řízení s mezinárodními organizacemi (uved'te s kterými)***

Příslušné poznámky:

Způsoby provádění budou pro každou zemi specifické a budou určeny podle vybrané strategie reakce.

6. MONITOROVÁNÍ A HODNOCENÍ

6.1 Monitorovací systém

Monitorování bude provádět Komise s využitím informací získaných od delegací EU a od národních statistických úřadů a ministerstev v příslušném odvětví. To bude záviset na typu podpůrného mechanismu v každé zemi (rozpočtová nebo programová podpora).

6.2 Hodnocení

6.2.1 *Hodnocení předem (ex-ante)*

Útvary Komise analyzovaly pravděpodobný dopad změn celního sazebníku v oblasti banánů na země AKT dodávající banány, které jsou závislé na trhu EU. Kromě toho prošel externím hodnocením předcházející podpůrný program, zvláštní rámec pomoci tradičním dodavatelům banánů ze zemí AKT. Snížení celních sazeb na banány sice pravděpodobně nebude mít větší dopad na země na makroekonomické úrovni, ale na místní úrovni by důsledky vyplývající ze změn sazeb v souvislosti s doložkou nejvyšších výhod mohly být velmi významné, v závislosti na specifické struktuře nákladů v odvětví banánů a na prostoru pro možná úsporná opatření. Všechny země se budou muset přizpůsobit nižším sazbám podle doložky nejvyšších výhod a takové přizpůsobení může mít významné společenské důsledky.

Situace v jednotlivých zemích AKT se výrazně liší: snížení sazeb může vést v některých méně konkurenceschopných zemích dodávajících banány k tomu, že zastaví vývoz banánů do EU, zatímco v jiných zemích se odvětví banánů díky restrukturalizačnímu úsilí může přizpůsobit.

Celkový roční pokles příjmů z vývozu u méně konkurenceschopných zemí dodávajících banány může být výrazný a případné následky přizpůsobení společensko-hospodářské situaci a využití půdy v jednotlivých zemích mohou být významné.

Pomoc ve výši 190 milionů EUR by podle očekávání měla pomoci zemím AKT, které v poslední době vyvážely výrazné množství banánů do EU, aby pokračovaly v okamžitých investicích a přizpůsobovacích programech a/nebo je zahájily s cílem změkčit a zmírnit dopady snížení sazeb.

6.2.2 *Opatření přijatá po průběžném/následném hodnocení (ex post) (na základě podobných zkušeností z minulosti)*

Zvláštní rámec pomoci (1999–2008) poskytoval podporu dvanácti zemím AKT vyvážejícím banány. Konečné hodnocení tohoto programu ukázalo, že vcelku byly programy na zlepšení konkurenceschopnosti v odvětví banánů úspěšné, ale že diverzifikační programy by měly být lépe zapojeny. Zkušenosti lze rovněž čerpat z přezkumu (z roku 2009) doprovodných opatření pro signatářské země protokolu o cukru, srovnatelného programu, pokud jde o nastavení a typy opatření. Zkušenosti z tohoto programu ukazují, že je třeba zahrnout rozpočtovou podporu jako možný

způsob provádění a že je třeba přiměřeně konzultovat zúčastněné strany během plánování a provádění.

6.2.3 *Podmínky a periodicitu budoucího hodnocení*

Plán pomoci by měl být monitorován průběžně a zhodnocen v roce 2012. Hodnocení dopadu by mělo být provedeno v letech 2015–2016, tj. po prováděcím období v délce nejméně čtyř let.

7. **OPATŘENÍ PROTI PODVODŮM**

Platí obvyklá opatření proti podvodům použitelná pro pomoc v rozvojové spolupráci.

8. PODROBNOSTI O ZDROJÍCH

8.1 Cíle návrhu z hlediska jejich finanční náročnosti

Prostředky na závazky v milionech EUR (zaokrouhлено na 3 desetinná místa)

(Je třeba uvést cílové okruhy, akce a výstupy)	Druh výstupu	Prům. nákl.	Rok n		Rok n + 1		Rok n + 2		Rok n + 3		Rok n+4*		Rok n+5 a násl.*		CELKEM	
			Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem
OPERATIVNÍ CÍL č.1 ¹⁸ ...	10 zemí AKT dodávajících banány obdrží pomoc na adaptační proces navazující na změny v celním sazebníku EU týkající se banánů															
Činnost 1			75		43		41		31							
Výstup 1																
Výstup 2																
NÁKLADY CELKEM			75		43		41		31							

¹⁸ Jak je popsáno v bodě 5.3.

* V zájmu provedení akčního programu, jakož i souvisejících plateb po roce 2013 budou návrhy na přidělení prostředků na výdaje na správní podporu podány v rámci následujícího finančního výhledu, počínaje rokem 2014.

8.2 Administrativní výdaje

8.2.1 Počet a druh lidských zdrojů

Pracovní místa		Zaměstnanci využití k řízení akce ze stávajících a/nebo dodatečných zdrojů (počet pracovních míst / počet plných pracovních úvazků)					
		Rok 2010	Rok 2011	Rok 2012	Rok 2013	Rok 2014*	Rok n+5 a násl.*
Úředníci nebo dočasní zaměstnanci ¹⁹ (XX 01 01)	A*/AD						
	B*, C*/AST						
Zaměstnanci financovaní ²⁰ podle článku XX 01 02		0,67	2	2	2		
Ostatní zaměstnanci ²¹ financovaní podle článku XX 01 04/05		1,67	5	5	5		
CELKEM		2,3	7	7	7		

* V zájmu provedení akčního programu, jakož i souvisejících plateb po roce 2013 budou návrhy na přidělení prostředků na výdaje na správní podporu podány v rámci následujícího finančního výhledu, počínaje rokem 2014.

8.2.2 Popis úkolů vyplývajících z opatření

Koordinace s hlavními zúčastněnými stranami (v zemích); koordinace s členskými státy, Radou a Parlamentem; příprava rozhodnutí, příprava smluv, příprava plateb, zajištění studií, auditů a hodnocení, předkládání zpráv.

8.2.3 Původ lidských zdrojů (statutární pracovní místa)

V případě více zdrojů uveďte vždy počet pracovních míst podle původu

- Pracovní místa vyčleněná v současnosti na řízení programu, který má být nahrazen nebo prodloužen
- Pracovní místa předběžně vyčleněná v rámci procesu RSP/PNR na rok n
- Pracovní místa, o něž je třeba požádat v příštím procesu RSP/PNR
- Pracovní místa, jež mají být obsazena převedením stávajících zdrojů v rámci řídicího útvaru (interní přeobsazování)
- Pracovní místa požadovaná pro rok n, avšak neplánovaná v procesu RSP/PNR dotyčného roku

¹⁹ Tyto náklady NEJSOU zahrnuty v referenční části.

²⁰ Tyto náklady NEJSOU zahrnuty v referenční části.

²¹ Tyto náklady jsou zahrnuty do referenční částky.

Potřeby lidských a administrativních zdrojů budou pokryty v rámci přidělů, které lze poskytnout řídicímu generálnímu ředitelství v rámci postupu pro roční přiděly v důsledku omezení rozpočtu.

V zájmu provedení akčního programu, jakož i souvisejících plateb po roce 2013 budou návrhy na přidělení prostředků na výdaje na správní podporu podány v rámci následujícího finančního výhledu, počínaje rokem 2014.

8.2.4 Další administrativní výdaje zahrnuté v referenční částce (XX 01 04/05 – Výdaje na správu a řízení)

v milionech EUR (zaokrouhлено na 3 desetinná místa)

Rozpočtová linie (číslo a název)	Rok n	Rok n + 1	Rok n + 2	Rok n + 3	Rok n+4*	Rok n+5 a násled.*	CELKEM
Technická a administrativní pomoc (včetně souvisejících personálních nákladů)	0,217	0,750	0,950	0,700			2,617*
Výkonné agentury ²²							
Další technická a administrativní pomoc							
– interní (<i>intra muros</i>)							
– externí (<i>extra muros</i>)							
Technická a administrativní pomoc celkem	0,217	0,750	0,950	0,700			2,617*

* V zájmu provedení akčního programu, jakož i souvisejících plateb po roce 2013 budou návrhy na přidělení prostředků na výdaje na správní podporu podány v rámci následujícího finančního výhledu, počínaje rokem 2014.

8.2.5 Finanční náklady na lidské zdroje a související náklady nezahrnuté do referenční částky

v milionech EUR (zaokrouhлено na 3 desetinná místa)

Druh lidských zdrojů	Rok n	Rok n + 1	Rok n + 2	Rok n + 3	Rok n+4*	Rok n+5 a násled.*
Úředníci nebo dočasní zaměstnanci (XX 01 01)						
Zaměstnanci financovaní podle čl. XX 01 02 (pomocní pracovníci, vyslaní národní odborníci, smluvní zaměstnanci atd.) (upřesněte rozpočtovou linii)	0,043	0,128	0,128	0,128		
Náklady na lidské zdroje a související náklady celkem (NEZAHNRNUTÉ do referenční částky)	0,043	0,128	0,128	0,128		

²² Měl by být uveden odkaz na konkrétní legislativní finanční výkaz dotyčných výkonných agentur.

* V zájmu provedení akčního programu, jakož i souvisejících plateb po roce 2013 budou návrhy na přidělení prostředků na výdaje na správní podporu podány v rámci následujícího finančního výhledu, počínaje rokem 2014.

Výpočet – *Úředníci a dočasní zaměstnanci*

Výpočet – *Zaměstnanci financovaní podle článku xx 01 02*

Podle bodu 8.2.1:

Jeden smluvní zaměstnanec skupiny 4 pro GŘ pro rozvoj 64 000 EUR ročně na období 4 měsíců v roce 2010 a na roky 2011–2013.*

Jeden smluvní zaměstnanec skupiny 4 pro Úřad pro spolupráci (GŘ AIDCO) 64 000 EUR ročně na období 4 měsíců v roce 2010 a na roky 2011–2013.*

Pět smluvních zaměstnanců skupiny 4 pro delegace AKT 130 000 EUR ročně (včetně související infrastruktury a provozních výdajů) na období 4 měsíců v roce 2010 a na roky 2011–2013.*

* V zájmu provedení akčního programu, jakož i souvisejících plateb po roce 2013 budou návrhy na přidělení prostředků na výdaje na správní podporu podány v rámci následujícího finančního výhledu, počínaje rokem 2014.

	Rok n	Rok n + 1	Rok n + 2	Rok n + 3	Rok n+4*	Rok n+5 a násled.*
XX 01 02 11 01 – Služební cesty		0,020	0,020	0,020		
XX 01 02 11 02 – Schůze a konference						
XX 01 02 11 03 – Výbory ²³						
XX 01 02 11 04 – Studie a konzultace						
XX 01 02 11 05 – Informační systémy						
2 Ostatní výdaje na řízení celkem (XX 01 02 11)						
3 Ostatní výdaje administrativní povahy (upřesněte i s odkazem na rozpočtovou linii)						
Administrativní výdaje celkem, kromě nákladů na lidské zdroje a souvisejících nákladů (NEZAHNUTÉ do referenční částky)		0,02	0,02	0,02		

²³ Uveďte přesně druh výboru a skupinu, do níž náleží.

* V zájmu provedení akčního programu, jakož i souvisejících plateb po roce 2013 budou návrhy na přidělení prostředků na výdaje na správní podporu podány v rámci následujícího finančního výhledu, počínaje rokem 2014.

Výpočet – *Další administrativní výdaje nezahrnuté do referenční částky*